



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 March 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок шестая сессия

22 февраля — 23 марта 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австрия, Албания*, Аргентина, Бельгия*, Болгария, Босния и Герцеговина*, Германия, Греция*, Ирландия*, Кипр*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Парагвай*, Перу*, Португалия*, Румыния*, Сан-Марино*, Северная Македония*, Словакия*, Словения*, Соединенные Штаты Америки*, Украина, Фиджи, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чили*, Швеция* и Эквадор*: проект резолюции

46/... Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и всеми другими соответствующими договорами по правам человека, а также закрепленными в них принципами экономических, социальных и культурных прав,

вновь подтверждая, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, и признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

напоминая, как подчеркивается, в частности, в Венской декларации и Программе действий, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и напоминая также, что уважение, защита и осуществление одной категории прав никогда не должны освобождать государства от обязанности уважать, защищать и осуществлять другие права,

вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, последней из которых является резолюция 40/12 Совета от 8 апреля 2019 года, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этой же теме,

ссылаясь на Цели в области устойчивого развития и их конкретные и взаимосвязанные задачи, которые охватывают широкий круг вопросов, касающихся

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



экономических, социальных и культурных прав, и признавая, что поощрение, защита и реализация прав человека и осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

признавая, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года основывается на целях и принципах Устава, включая полное уважение международного права, и что в ней воплощены положения Всеобщей декларации прав человека, международных договоров по правам человека, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, а также учитываются положения других документов, таких как Декларация о праве на развитие,

ссылаясь на резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года об Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня на 2030 год, поддерживает и дополняет ее, помогает увязывать средства достижения поставленных в ней целей с конкретными стратегиями и действиями и подтверждает твердую политическую приверженность решению проблемы финансирования и созданию на всех уровнях благоприятных условий для устойчивого развития в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь также на Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах, принятую Генеральной Ассамблеей 19 сентября 2016 года, которая привела к принятию глобального договора о беженцах и Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, которые касаются прав человека всех беженцев и мигрантов, независимо от их статуса, и которые включают обязательство полностью защищать такие права, включая экономические, социальные и культурные права,

вновь подтверждая обязательства и обязанности государств-участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, в максимальных пределах имеющихся ресурсов с целью постепенного обеспечения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, в частности принятия законодательных мер,

отмечая замечание общего порядка № 3 (1990 год) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в котором Комитет заявляет, что каждое государство — участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах несет минимальное основное обязательство по обеспечению удовлетворения, по меньшей мере, минимально необходимого уровня каждого из прав, равно как и не принимает ретрогрессивных мер по защите экономических, социальных и культурных прав,

подчеркивая правозащитные принципы, касающиеся, в частности, недискриминации и равенства, человеческого достоинства, справедливости, универсальности, неделимости, взаимосвязанности, участия и подотчетности, подтвержденные в международном праве прав человека и в Венской декларации и Программе действий, и особо отмечая, что права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, должны осуществляться недискриминационным образом,

напоминая о содержащемся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах обязательстве обеспечить равные для мужчин и женщин права пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в Пакте, и напоминая также о включении как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и их интеграции во все цели и задачи Повестки дня на период до 2030 года и на всех этапах процесса осуществления,

признавая, что установление минимальных уровней социальной защиты, определяемых на национальном уровне с учетом гендерного фактора, является одним из ключевых путей содействия осуществлению экономических, социальных и

культурных прав и что минимальные уровни социальной защиты, когда они используются в качестве исходного уровня, могут способствовать сокращению масштабов нищеты и неравенства путем содействия обеспечению гарантированного базового дохода, достойной работы, равной оплаты за труд равной ценности и всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию и основным услугам,

признавая также важность универсальности и неделимости всех прав человека, действенной и эффективной государственной политики, адекватно обеспеченных ресурсами и в полной мере функционирующих служб и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях в целях реализации всех экономических, социальных и культурных прав для преодоления негативных последствий пандемии коронавирусной болезни (COVID-19), в том числе для женщин и девочек, пожилых людей, лиц с инвалидностью и коренных народов, а также для обеспечения восстановления на справедливой основе,

с озабоченностью отмечая, что растущее экономическое и финансовое бремя, вызванное пандемией COVID-19, еще более усугубит неравенство, увеличит масштабы нищеты и голода, обратит вспять с таким трудом завоеванные достижения в области развития и уменьшит шансы на достижение Целей в области устойчивого развития,

вновь повторяя, что расширение прав и возможностей людей и обеспечение равенства и инклюзивности в соответствии с обязательствами государств по международному праву прав человека являются одними из основных элементов достижения устойчивого развития и сознавая, что нормативная база экономических, социальных и культурных прав служит руководством в деле более эффективного и инклюзивного осуществления Повестки дня на период до 2030 года,

отмечая, что одним из важнейших аспектов правозащитного подхода к устойчивому развитию является поощрение знаний о правах человека, включая экономические, социальные и культурные права, что позволяет отдельным лицам и заинтересованным сторонам конструктивно, свободно и активно участвовать в процессах принятия решений, затрагивающих их жизнь, в том числе посредством осуществления гражданских и политических прав,

признавая, что сохраняющееся и усиливающееся неравенство и недостаточные инвестиции в государственные услуги внутри стран являются серьезными проблемами на пути осуществления экономических, социальных и культурных прав, затрагивающими, в частности, лиц, живущих в нищете и находящихся в уязвимом положении, включая, в частности, пожилых людей и лиц с инвалидностью, и напоминая об обязательствах государств в отношении недискриминации и поощрения равенства, а также об их обязательстве обеспечить, что никто не будет забыт, и заботиться в первую очередь о тех, кто находится в наихудшем положении,

1. *настоятельно призывает* все государства уважать, защищать и осуществлять все экономические, социальные и культурные права путем укрепления правовых рамок, принятия надлежащих стратегий и программ и выделения достаточных ресурсов на их осуществление;

2. *призывает* все государства выполнять резолюции Совета по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, последней из которых является резолюция 40/12;

3. *приветствует* недавние присоединения к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Пакта или присоединения к нему, а государства-участники — рассмотреть возможность пересмотра своих оговорок к нему;

4. *приветствует также* недавние присоединения к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и рекомендует всем государствам, которые еще не подписали и ратифицировали Факультативный протокол или не присоединились к нему, сделать

это, а также рассмотреть возможность выступления с заявлениями по его статьям 10 и 11;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания роли новых технологий в осуществлении экономических, социальных и культурных прав¹ и воздействию COVID-19 на осуществление экономических, социальных и культурных прав², а также содержащиеся в них выводы;

6. *признает*, что, для того чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами новых технологий для осуществления экономических, социальных и культурных прав, сводя к минимуму возможность причинения вреда, государствам следует применять нормативные рамки в соответствии с международным правом прав человека, когда это применимо, при проектировании, разработке, развертывании, оценке и регулировании новых технологий, а также обеспечивать, чтобы они подлежали адекватным гарантиям и надзору;

7. *призывает* все государства принять соответствующие меры для ускорения усилий по преодолению цифрового разрыва и технологического отставания, в том числе по признакам пола, возраста и инвалидности, но не ограничиваясь ими, и не только для борьбы с дискриминацией и предвзятостью в разработке и использовании новых технологий, в частности в отношении доступа к товарам и услугам, которые имеют важнейшее значение для осуществления экономических, социальных и культурных прав, но и для обеспечения доступного и качественного образования на всех уровнях, с тем чтобы повысить цифровую компетентность и инновационные навыки всех, в том числе женщин, девочек и лиц с инвалидностью;

8. *признает*, что при более эффективном преодолении пандемии следует устранять структурное неравенство и недостатки в системах социальной защиты, здравоохранения и образования, с тем чтобы лучше защищать экономические, социальные и культурные права и обеспечивать, чтобы повысить сопротивляемость обществ и экономик к возможным будущим кризисам;

9. *настоятельно призывает* все государства приоритизировать меры по гарантированию экономических, социальных и культурных прав всех людей, в частности тех, кто в непропорционально высокой степени затронут пандемией, и обеспечить своевременный, справедливый и равноправный всеобщий доступ к качественным, безопасным, недорогим и эффективным вакцинам, терапевтическим средствам и средствам диагностики;

10. *с признательностью отмечает* вклад международных правозащитных механизмов, включая международные договорные органы по правам человека, Совет по правам человека и его вспомогательные органы, специальные процедуры и универсальный периодический обзор, в дело содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии с обязательствами государств в области прав человека и рекомендует государствам должным образом учитывать информацию, замечания и рекомендации правозащитных механизмов при осуществлении и отслеживании прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года и укреплять сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами в целях полной интеграции прав человека в указанные процессы;

11. *подчеркивает* важность доступа к правосудию и эффективным средствам правовой защиты в случае нарушений экономических, социальных и культурных прав, в том числе системного характера, и в этой связи с удовлетворением отмечает меры, принимаемые государствами для рассмотрения дел на внутригосударственном уровне и обеспечения доступа к процедурам подачи и рассмотрения жалоб для жертв

¹ A/HRC/43/29.

² A/HRC/46/43.

предполагаемых нарушений прав человека, а также призывает государства активизировать свои усилия по обеспечению доступа к судебным и внесудебным средствам правовой защиты на национальном, региональном и международном уровнях;

12. *приветствует* предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая принятие соответствующих законов и вынесение соответствующих решений национальными судами, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения возможности защиты прав в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы в системе внутреннего права правам, закрепленным в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах;

13. *признает*, что минимальные уровни социальной защиты способствуют осуществлению экономических, социальных и культурных прав, в том числе прав на образование, социальное обеспечение, труд, включая справедливые и благоприятные условия труда, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в соответствии с правозащитными обязательствами государств, и в этой связи подчеркивает важность действовать последовательно в целях установления и/или развития минимальных уровней социальной защиты при соблюдении принципов недискриминации и равенства, гендерного равенства и интеграции лиц с инвалидностью, прозрачности, участия и подотчетности;

14. *признает также* важный вклад женщин и девочек в устойчивое развитие и вновь заявляет, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек и полное равноправное и значимое участие и лидерство женщин в экономике имеют жизненно важное значение для обеспечения устойчивого развития, содействия формированию мирных, справедливых и инклюзивных обществ, укрепления поступательного, инклюзивного и устойчивого экономического роста и производительности, искоренения нищеты во всех ее формах повсюду и обеспечения благосостояния всех людей;

15. *подчеркивает* важность предоставления подготовки и образования в области прав человека для всех на протяжении всей жизни, способных помочь в строительстве обществ, в которых пользуются уважением достоинство, равенство, инклюзивность, целостность, разнообразие и верховенство права;

16. *призывает* использовать международные стандарты в области прав человека и рекомендации правозащитных органов и механизмов для выявления коренных причин дискриминации, особенно в контексте множественных и более тяжких форм дискриминации применительно к условиям каждой страны, а также необходимых мер по борьбе с дискриминацией и проявлениями неравенства;

17. *призывает* государства:

а) принять, далее развивать, использовать и поощрять использование процедур сбора и оценки информации и показателей в области прав человека, контекстуально привязанных к национальному уровню, для поддержки процессов принятия решений и оценки прогресса в осуществлении законов, политики и действий, направленных на уважение, защиту и осуществление экономических, социальных и культурных прав, а также на борьбу с дискриминацией и неравенством, отмечая, что эти процедуры должны уважать права человека, включая право на неприкосновенность частной жизни, и быть транспарентными, основанными на широком участии и позволяющими обеспечить подотчетность;

б) выявлять проявления дискриминации в законодательстве, политике и практике и бороться с укоренившимися структурными барьерами и неравенством властных отношений, которые обуславливают и закрепляют неравенство из поколения в поколение;

с) укреплять роль и потенциал национальных правозащитных учреждений в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений,

занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и органов по вопросам равенства в целях защиты гражданского пространства и активизации осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также оказания поддержки заинтересованным сторонам в определении надлежащих мер для достижения Целей в области устойчивого развития на национальном и местном уровнях;

d) рассмотреть вопрос о создании и/или укреплении национальных механизмов осуществления обязательств и рекомендаций в области прав человека, представления докладов и принятия последующих мер, признавая их вклад в процессы осуществления, представления докладов и принятия последующих мер, а также их потенциал в плане осуществления сквозных инициатив, направленных на активизацию осуществления экономических, социальных и культурных прав и на принятие последующих мер и обзор прогресса, достигнутого в достижении Целей в области устойчивого развития, а также международных и национальных обязательств, принятых на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

18. *с признательностью отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении ими своих обязательств, в частности посредством разработки замечаний общего порядка, рассмотрения периодических докладов, а в случае государств — участников Факультативного протокола к Пакту — рассмотрения индивидуальных сообщений;

19. *с признательностью отмечает также* работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их мандатов и важную роль универсального периодического обзора в этой связи;

20. *призывает* расширять сотрудничество и в соответствующих случаях активизировать координацию между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и другими договорными органами по правам человека, органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и механизмами Совета по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и дальнейшее осуществление их политики, программ и проектов;

21. *признает и поощряет* важный вклад региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации и научно-исследовательские учреждения, коммерческие предприятия и профсоюзы, в поощрение и защиту экономических, социальных и культурных прав и пользование ими, включая учебные и информационные мероприятия, и подчеркивает важность консультаций с затрагиваемыми лицами и их участия в принятии затрагивающих их решений;

22. *рекомендует* государствам в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека давать предприятиям эффективные руководящие указания относительно того, каким образом выполнять их обязанность соблюдать права человека, в том числе экономические, социальные и культурные права, в ходе всей их деятельности, и стремиться предотвращать или смягчать неблагоприятные воздействия на права человека, которые непосредственно связаны с их деятельностью, продукцией или услугами в силу их деловых отношений, даже если они не способствовали этим воздействиям;

23. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на поощрение экономических, социальных и культурных прав, которая осуществляется главным образом с помощью технического сотрудничества, и с удовлетворением отмечает работу его полевых отделений, представление соответствующих докладов органам Организации Объединенных Наций, наращивание внутреннего экспертного потенциала, в том числе по показателям в области прав человека, и его публикации,

исследования, учебные и информационные мероприятия по смежным вопросам, в том числе с использованием новых информационных технологий;

24. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Совету по правам человека на его сорок девятой сессии доклад по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав по пункту 3 повестки дня, уделив особое внимание важности действенной и эффективной государственной политики и адекватно обеспеченных ресурсами и в полной мере функционирующих служб для защиты экономических, социальных и культурных прав в целях преодоления негативных последствий пандемии COVID-19 и содействия усилиям по восстановлению;

25. *постановляет* созвать в ходе своей сорок девятой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 3 повестки дня для обсуждения выводов и рекомендаций, сделанных Генеральным секретарем в его докладе о важности действенной и эффективной государственной политики и адекватно обеспеченных ресурсами и в полной мере функционирующих служб защиты экономических, социальных и культурных прав для преодоления негативных последствий пандемии COVID-19 и содействия усилиям по восстановлению, включая практические примеры и передовую практику, и просит Управление Верховного комиссара предложить государствам и соответствующим международным организациям, договорным органам и специальным процедурам, а также гражданскому обществу принять участие в этом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

26. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.
